



CLAS ONE NET



discover more
[@ariston.com](https://www.ariston.com)

 **ARISTON**

CLAS ONE NET / CLAS ONE CLAS ONE SYSTEM / CLAS B ONE

**INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA
VARTOTOJO VADOVAS**

**WISZĄCY KOCIOŁ KONDENSACYJNY
PAKABINAMAS KONDENSACINIS, DUJINIS KATILAS**

HOT WATER | HEATING | RENEWABLE | AIR CONDITIONING

ErP

Szanowni Państwo.

Pragniemy podziękować za wybór podczas zakupów kotła naszej produkcji. Jesteśmy pewni, że dostarczyliśmy Państwu produkt o istotnych walorach technicznych.

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana specjalnie po to, aby przekazać Państwu ważne wskazówki i sugestie dotyczące zainstalowania, właściwego użytkowania, a także okresowej obsługi i konserwacji kotła, co pozwoli w pełni docenić jego zalety.

Książeczkę tę należy starannie przechowywać, aby mogła zawsze służyć jako źródło informacji niezbędnych do korzystania z naszego urządzenia.

Nasz Serwis Obsługi Technicznej właściwy dla strefy Państwa zamieszkania pozostaje do całkowitej dyspozycji w razie pojawienia się najmniejszego problemu związanego z nowo nabytym kotłem.

Z wyrazami szacunku

GWARANCJA

Aby skorzystać z gwarancji należy skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem ARISTON właściwym dla strefy Państwa zamieszkania aby dokonać tzw. pierwszego uruchomienia kotła. Po upewnieniu się co do prawidłowego funkcjonowania kotła, Autoryzowany Serwis ARISTON dostarczy Państwu wszystkie informacje potrzebne do jego właściwego użytkowania i uaktywni funkcjonowanie Gwarancji ze strony ARISTON, wypełniając egzemplarz karty gwarancyjnej. Aby uzyskać numer telefonu najbliższego Centrum Obsługi, możecie Państwo skorzystać z naszej strony internetowej: www.aristonheating.pl

GARANTIJA

Norėdami pasinaudoti garantija, kreipkitės į įgaliotąjį ARISTON techninio aptarnavimo centrą, esantį Jūsų gyvenamoje vietoje, dėl taip vadinamo „pirmojo katilo įjungimo“. Įsitikinęš, kad katilas veikia nepriekaištingai, įgaliotasis Ariston techninio aptarnavimo centras suteiks Jums reikiamą informaciją apie teisingą naudojimąsi juo ir užpildys garantijos kortelę bei užtikrins Ariston suteiktos garantijos galiojimą. Artimiausio aptarnavimo centro telefono numerį Jūs rasite internetiniame tinklapyje: www.ariston.com

Dziękujemy za wybranie **CLAS ONE** kompatybilnego z systemem **Ariston NET**, zaprojektowanym i wyprodukowanym przez Ariston, aby zapewnić maksymalną kontrolę zużycia energii do celów ogrzewania i podgrzewu CWU. **Ariston Net** pozwala na włączanie, wyłączanie i sprawdzanie temperatury w ogrzewanych pomieszczeniach oraz wody użytkowej, za pomocą smartphona lub komputera. To pozwala na stały monitoring zużycia energii, aby zapewnić Ci maksymalne oszczędności na rachunkach za energię. Powiadamia również natychmiast, gdy wystąpi awaria w kotle. Gdy aktywowana jest usługa „telessistance“*, centrum serwisowe będzie w stanie rozwiązać większość problemów zdalnie lub umówić się na spotkanie w dogodnym terminie.

* Dostępność tej usługi musi zostać zweryfikowana, aby uzyskać więcej informacji zadzwoń pod numer 12-420-22-20

Ready for



Oznakowanie CE

Znak CE stanowi gwarancję, że urządzenie odpowiada wymaganiom następujących dyrektyw:

- **2009/142/CE** dotyczącej urządzeń zasilanych gazem
- **2014/30/EU** dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej
- **92/42/CEE** dotyczącej sprawności energetycznej „tylko art 7 (par 2), art 8 oraz aneks od III do V”
- **2014/35/EU** dotycząca bezpieczeństwa elektrycznego
- **2009/125/CE** Produkty związane z energią
- **813/2013** Rozporządzenie delegowane komisji (UE)

CE ženklinimas

CE ženklinimas suteikia garantiją, kad įrenginys atitinka išvardintų direktyvų reikalavimus:

- **2009/142/EB** dujomis varomiems įrenginiams
- **2014/30/EU** dėl elektromagnetinio suderinamumo
- **92/42/EB** dėl naudingo veikimo koeficiento „tik 7 straipsnio 2 dalis, 8 straipsnis ir nuo III iki V priedo“
- **2014/35/EU** dėl elektros saugos
- **2009/125/EB** dėl su energija susijusių gaminių
- Komisijos (ES) deleguotasis reglamentas **813/2013**

NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Znaczenie symboli:




Brak przestrzegania tego typu zaleceń pociąga za sobą ryzyko uszkodzeń ciała osób, w określonych sytuacjach mogących prowadzić nawet do ich śmierci.




Brak przestrzegania tego typu zaleceń pociąga za sobą ryzyko uszkodzenia, w określonych sytuacjach także poważnego, przedmiotów, roślin lub zwierząt.

Nie wykonywać operacji, które związane byłyby z otwarciem obudowy kotła.


Porażenie prądem spowodowane obecnością elementów pod napięciem. 

Uszkodzenia ciała polegające na oparzeniach spowodowanych istnieniem elementów o wysokiej temperaturze lub skaleczeniach o ostre i wystające krawędzie


Nie wykonywać operacji, które wymagałyby odłączenia kotła od jego instalacji.

Porażenie prądem spowodowane obecnością elementów pod napięciem. 


Zalanie pomieszczeń na skutek wycieku wody z odłączonych rur.


Eksplozje, pożary lub zatrucia z powodu ulatniania się gazu z odłączonych rur. 

Nie doprowadzać do uszkodzenia elektrycznego przewodu zasilającego.


Porażenie prądem spowodowane obecnością nieizolowanych przewodów pod napięciem. 


Nie pozostawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

Uszkodzenia ciała spowodowane upadkiem tego przedmiotu na skutek wibracji. 


Uszkodzenie samego urządzenia lub innych przedmiotów w pobliżu, spowodowane upadkiem tego przedmiotu na skutek wibracji. 

Nie wchodzić na urządzenie.


Uszkodzenia ciała spowodowane upadkiem z urządzenia. 

Uszkodzenie samego urządzenia lub innych przedmiotów w pobliżu spowodowane upadkiem urządzenia wyrwanego z uchwytów. 

Nie wchodzić na krzesła, stołki, niestabilne drabiny lub inne niepewne podparcia podczas czyszczenia urządzenia.

Uszkodzenia ciała spowodowane upadkiem z wysokości lub przycięcie sobie palców (składaną drabiną). 

Nie przystępować do czyszczenia urządzenia zanim się go najpierw nie wyłączy ustawiając wyłącznik zewnętrzny na pozycję "WYŁ".

Porażenie prądem spowodowane obecnością elementów pod napięciem. 

SAUGOS NORMOS

Simbolių reikšmės:




Nesilaikant šių įspėjimų kyla asmens kūno sužalojimo pavojus, tam tikromis aplinkybėmis net mirties grėsmė.




Nesilaikant šių rekomendacijų kyla daiktų, augalų apgadinimo arba gyvūnų sužalojimo pavojus, tam tikromis aplinkybėmis galima didelė žala.


Negalimi darbai, susiję su katilo dangčio nuėmimu.

Elektros smūgio pavojus, sukeltas detalių, kuriomis teka elektros įtampa. Kūno nudegimo, prisilietus prie įkaitusių elementų arba susižalojimo aštriomis, atsikišusiomis briaunomis pavojus. 


Neatlikinėkite veiksmų, kurių metu katilą reikia atjungti nuo jo instaliacijos.

Elektros smūgio pavojus, sukeltas detalių, kuriomis teka elektros įtampa. 


Patalpų užtvindymas, iš atjungtų vamzdžių išsiliejusiu vandeniu.


Sprogimai, gaisrai arba apsinuodijimas dujomis, sklindančiomis iš atjungtų vamzdžių. 

Nepoškūzjite kabel elektrického napájení.


Elektros smūgis dėl prisilietimo prie atvirų (neizoliuotų) elektros laidų, kuriais teka elektros įtampa. 

Ant įrenginio nepalikite jokių daiktų.


Kūną gali sužaloti nuo vibruojančio įrenginio nukritęs daiktas. 

Dėl vibracijos nukritęs daiktas gali sugadinti patį įrenginį arba arti jo esančius daiktus. 


Nelipkite ant įrenginio.

Krisdami nuo įrenginio galite susižaloti. Paties įrenginio arba arti jo esančių daiktų sugadinimas, kren tant iš laikiklių išplėštam įrenginiui. 


Valydami įrenginį nelipkite ant kėdžių, kėdučių, nestabilių kopėčių arba atramų.

Kūno sužalojimas nukritus iš aukštai arba pirštų prispaudimas (sulankstomomis kopėčiomis). 


Nevalyti įrenginio prieš tai jo neišjungus, išjungti sukanč išorinį jungiklį prie simbolio „IŠJUNGT“.

Elektros smūgis, prisilietus prie elementų, kuriais teka elektros srovė. 

Do czyszczenia urządzenia nie stosować środków owadobójczych, rozpuszczalników ani agresywnych detergentów.


Możliwość uszkodzenia elementów z tworzyw sztucznych lub powierzchni pokrytych emalią. 

Nie wykorzystywać urządzenia do celów innych niż normalna praca w warunkach domowych.


Uszkodzenie urządzenia na skutek przeciążenia nadmierną pracą. 

Uszkodzenie przedmiotów traktowanych w nieodpowiedni sposób.


Nie dopuszczać do urządzenia dzieci ani osób niedoświadczonych.

Uszkodzenie urządzenia wynikłe z nieodpowiedniego użytkowania 


Gdyby pojawiła się woń spalenizny albo widać by było dym wychodzący z urządzenia, odłączyć natychmiast zasilanie elektryczne, zamknąć główny zawór gazu, otworzyć okna i powiadomić personel techniczny.

Uszkodzenia ciała związane z poparzeniami, wdychaniem szkodliwych substancji lub zatruciem. 

Gdy wyczuje się silną woń gazu, zamknąć główny zawór gazu, otworzyć okna i powiadomić personel techniczny.


Eksplozje, pożary lub zatrucia. 

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach ruchowych czy mentalnych pod warunkiem nadzoru lub poinstruowaniu dotyczącym używania urządzenia w bezpieczny sposób oraz zrozumieniu zagrożeń związanych z użytkowaniem. Urządzenie nie może być przedmiotem zabawy dzieci. Czyszczenie i konserwacja dopuszczalna dla użytkownika nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.


Įrenginio valymui nenaudoti vabzdžius naikinančių priemonių, tirpiklių bei agresyvių skysčių. 

Galima sugadinti iš dirbtinių medžiagų pagamintus elementus arba emaliuotus paviršius.


Nenaudoti įrenginio kitiems tikslams, tik įprastam darbui namų sąlygomis.

Įrenginio sugadinimas, perkrova dėl pernelyg intensyvaus darbo. Netinkamai naudojant apgadinami daiktai. 


Neleisti prie įrenginio vaikų arba nepatyrusių asmenų.

Įrenginio sugadinimas dėl netinkamo naudojimo. 

Atsiradus degėsių kvapui arba pastebėjus iš įrenginio sklindančius dūmus, reikia nedelsiant išjungti iš elektros įtampos šaltinio, užsukti pagrindinį dujų vožtuvą, atidaryti langus ir informuoti techninį personalą.

Kūno sužalojimas: nudegimas, kenksmingų medžiagų įkvėpimas arba apsinuodijimas. 

Pajutus stiprų dujų kvapą, užsukti pagrindinį dujų vožtuvą, atidaryti langus ir informuoti techninį personalą.

Sprogimai, gaisras arba apsinuodijimas. 

Įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir žmonės su ribota fizine ar psichine galia, jeigu jie yra prižiūrimi arba jeigu jie buvo supažindinti, kaip saugiai naudotis įrenginiu, ir suprato su įrenginiu naudojimo susijusią riziką. Įrenginys negali būti naudojamas vaikams žaisti. Naudotojui privalomų valymo ir priežiūros darbų negali atlikti suaugusiųjų neprižiūrimi vaikai.

NINIEJSZA KSIĄŻECZKA, WRAZ Z PODRĘCZNIKIEM "INSTRUKCJE TECHNICZNE INSTALOWANIA, OKRESOWEJ OBSŁUGI I KONSERWACJI", STANOWIĄ ISTOTNĄ, A ZARAZEM NIEODŁĄCZNĄ CZĘŚĆ PRODUKTU. UŻYTKOWNIK POWINIEN STARANNIE PRZECHOWYWAĆ OBYDWIE WRAZ Z KOTŁEM, KTÓREMU POWINNY TOWARZYSZYĆ NAWET W PRZYPADKU PRZEKAZANIA GO INNEMU WŁAŚCICIELOWI LUB UŻYTKOWNIKOWI I/LUB W SYTUACJI ZAINSTALOWANIA KOTŁA W INNYM MIEJSCU PRZY INNEJ INSTALACJI. NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI I UWAGAMI ZAWARTYMI ZARÓWNO W TEJ KSIĄŻECZCE, JAK I W INSTRUKCJACH TECHNICZNYCH INSTALOWANIA, OKRESOWEJ OBSŁUGI I KONSERWACJI, GDYŻ DOSTARCZAJĄ ONE WAŻNYCH WSKAZÓWEK DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA W CZASIE INSTALOWANIA, UŻYTKOWANIA I OBSŁUGI URZĄDZENIA.



ŠI KNYGELĖ, KARTU SU PRIEDU „TECHNINIO INSTALIAVIMO INSTRUKCIJA, PERIODIŠKO APTARNAVIMO IR PRIEŽIŪROS DARBAI“, YRA SVARBI IR TUO PAT METU NEATSIEJAMA TIEKIAMO PRODUKTO DALIS. VARTOTOJAS, ŠIUOS ABU DOKUMENTUS TURI RŪPESTINGAI SAUGOTI, KAIP IR KATILĄ, DOKUMENTUS PRIVALO PERDUOTI KARTU SU KATILU, JEIGU JIS ATIDUODAMAS KITAM SAVININKUI ARBA VARTOTOJUI IR/ARBA TUO ATVEJU, KAI KATILAS PERKELIAMAS Į KITĄ VIETĄ, JUNGIAMAS PRIE KITOS INSTALIACIJOS.



Opisywane urządzenie służy do ogrzewania pomieszczeń i wytwarzania ciepłej wody do użytku domowego.

Powinno być podłączone do instalacji centralnego ogrzewania i do sieci rozprowadzającej ciepłą wodę użytkową o takich parametrach, które odpowiadałyby jego mocy, osiągom i możliwościom technicznym.

Zabronione jest wykorzystywanie tego urządzenia do celów niezgodnych z tym, co zostało opisane w tej książeczce. Konstruktor nie ponosi żadnej odpowiedzialności za powstałe ewentualnie szkody, wynikające z niewłaściwego, błędnego i nieracjonalnego użytkowania, a także takie, które byłyby wynikiem zignorowania instrukcji i wskazówek zawartych w tej książeczce. Technik instalator powinien mieć uprawnienia do instalowania urządzeń grzewczych zgodnie z normami i obowiązującymi aktualnie przepisami, a na zakończenie prac wystawić klientowi dokument deklaracji zgodności.

Zainstalowanie, obsługa i jakakolwiek interwencja techniczna w trakcie użytkowania powinny być wykonywane przy zachowaniu aktualnie obowiązujących norm i w oparciu o instrukcję dostarczone przez konstruktora urządzenia. W przypadku uszkodzenia i/lub niewłaściwego działania należy wyłączyć urządzenie, zamknąć zawór doprowadzający gaz i nie starać się naprawiać samemu, ale zwrócić się do personelu o odpowiednich kwalifikacjach. Ewentualne naprawy powinny być dokonywane przez osoby wykwalifikowane wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może wpłynąć na bezpieczeństwo pracy, jak również zwalnia konstruktora urządzenia od jakiejkolwiek odpowiedzialności.

W przypadku prac lub konserwacji elementów znajdujących się w pobliżu kanałów lub innych fragmentów ciągu odprowadzania spalin należy wyłączyć kocioł, a po zakończeniu wspomnianych prac zlecić sprawdzenie skuteczności odprowadzania spalin osobom o odpowiednich kwalifikacjach.

W przypadku definitywnego wyłączenia kotła z pracy należy odpowiednie prace powierzyć personelowi o odpowiednich kwalifikacjach.

W celu wyczyszczenia zewnętrznych elementów należy wyłączyć kocioł ustawiając wyłącznik zewnętrzny instalacji elektrycznej na pozycję "WYŁĄCZ".

Nie używać ani nie przechowywać w pomieszczeniu, w którym jest zainstalowany kocioł żadnych substancji łatwopalnych.

Reikia įdėmiai perskaityti šioje knygelėje, techninėje instaliavimo bei periodinio aptarnavimo ir priežiūros instrukcijose esančią informaciją, ir nuorodas, kadangi jose yra svarbūs duomenys apie saugų įrenginio instaliavimą, naudojimą bei aptarnavimą.

Aprašytas įrenginys yra skirtas patalpų ir buityje vartojamo vandens šildymui.

Jis turi būti prijungtas prie pagrindinės apšildymo instaliacijos ir karšto vandens paskirstymo tinklo, turinčio tokius pačius parametrus, atitinkančius jo galią, našumą ir technines galimybes.

Draudžiama naudoti šį įrenginį kitiems tikslams nei aprašyta šioje knygelėje. Gamintojas neatsako už jokią žalą, patirtą dėl neteisingo ir neracionalaus naudojimo taip pat nuostolius, patirtus dėl šioje knygelėje pateiktų instrukcijų, ir nuorodų nepaisymo. Įrenginį instaliuojantis technikas privalo turėti leidimą instaliuoti šildymo įrenginius pagal normas ir patvirtintas taisykles, atlikęs darbus jis privalo išduoti klientui atitiktą deklaraciją.

Instaliavimas, aptarnavimas ir bet kokie techniniai darbai, naudojamam įrenginiui turi būti atliekami pagal galiojančias normas bei įrenginio gamintojo instrukcijas.

Gedimo ir/arba netinkamo veikimo atveju įrenginį reikia išjungti, užsukti dujų vožtuvą ir nemėginti remontuoti savarankiškai, o patikėti šiuos darbus kvalifikuotiems asmenims.

Prireikus, remonto darbus turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines detales.

Aprašytos rekomendacijos nesilaikymas gali turėti neigiamą įtaką darbo saugai taip pat, dėl galimų pasekmių gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Dirbant arba atliekant elementų, esančių šalia kanalų ar kitų dujų išmetimo vamzdžio dalių, priežiūros darbus, reikia išjungti katilą, o baigus minėtus darbus kreiptis į kvalifikuotus asmenis, kad patikrintų dujų išmetimo veiksmingumą.

Tuo atveju, kai katilas išjungiamas visiškai, atitinkamų darbų atlikimą reikia patikėti kvalifikuotiems specialistams.

Norint išvalyti išorinius elementus, reikia išjungti katilą (pasukant išorinį elektros instaliacijos jungiklį ties simboliu „IŠJUNGT“).

Patalpoje, kurioje yra katilas nenaudokite ir nesaugokite jokių degių medžiagų.

UWAGA

INSTALACJA, PIERWSZE URUCHOMIENIE I USTAWIENIA KOTŁA, A TAKŻE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE POWINNY BYĆ WYKONYWANE ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI I WYŁĄCZNIE PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL. NIEWŁAŚCIWIE ZAINSTALOWANY KOCIOŁ MOŻE SPOWODOWAĆ SZKODY W STOSUNKU DO LUDZI, ZWIERZĄT LUB RZECZY, ZA KTÓRE PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚĆ.

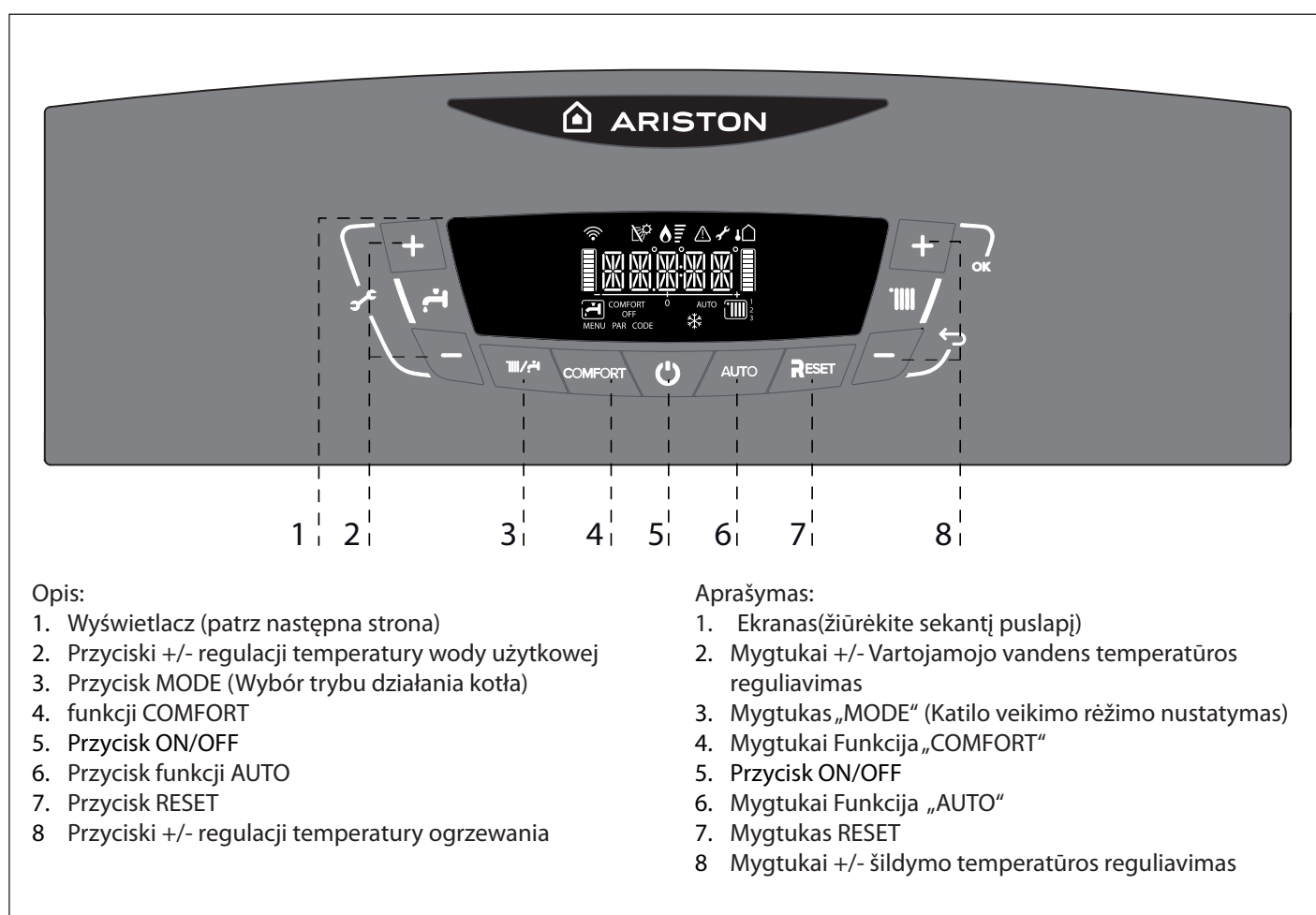
**DĖMESIO**

INSTALIAVIMAS, PIRMAS ĮJUNGIMAS IR KATILO REGULIAVIMAS, O TAIP PAT PRIEŽIŪROS VEIKSMAI TURI BŪTI ATLIEKAMI LAIKANTIS INSTRUKCIJŲ, ŠIE DARBAI LEIDŽIAM TIK KVALIFIKUOTAM PERSONALUI. NETEISINGAI INSTALIUOTAS KATILAS GALI SUŽALOTI ŽMONES, GYVŪNUS ARBA TAPTI DAIKTŲ SUGADINIMO PRIEŽASTIMI, UŽ KURIĄ GAMINTOJAS NEATSAKO.



Panel sterowania

Valdymo panelė



Opis:

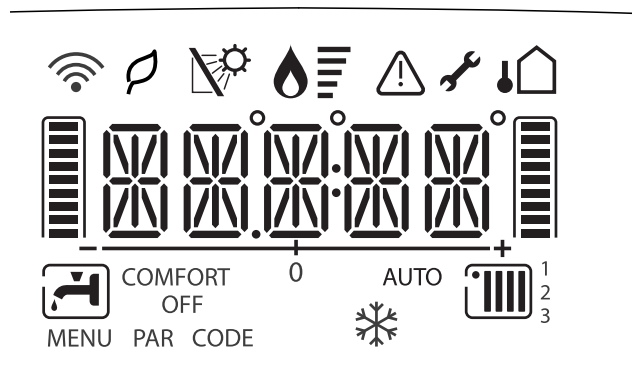
1. Wyświetlacz (patrz następna strona)
2. Przyciski +/- regulacji temperatury wody użytkowej
3. Przycisk MODE (Wybór trybu działania kotła)
4. funkcji COMFORT
5. Przycisk ON/OFF
6. Przycisk funkcji AUTO
7. Przycisk RESET
8. Przyciski +/- regulacji temperatury ogrzewania

Aprašymas:

1. Ekranas(žiūrėkite sekantį puslapį)
2. Mygtukai +/- Vartojamojo vandens temperatūros reguliavimas
3. Mygtukas „MODE“ (Katilo veikimo režimo nustatymas)
4. Mygtukai Funkcija „COMFORT“
5. Przycisk ON/OFF
6. Mygtukai Funkcija „AUTO“
7. Mygtukas RESET
8. Mygtukai +/- šildymo temperatūros reguliavimas

Wyświetlacz

Ekranas



Opis:

Cyfry wskazujące:

- stan kotła
- aktualne temperatury (°C) ze wskaźnikiem poziomu
- sygnalizacja kodów błędów (Err)
- ustawienia menu



Aprašymas::

Skaičiai reiškia:

- Katilo būklę
- Esamą temperatūrą (°C) su stulpeliu
- Klaidos kodo įspėjimas (Err)
- Meniu nustatymai

Žądanie interwencji serwisu technicznego



Reikalaujama kreiptis į techninio aptarnavimo centrą

Sygnalizacja obecności płomienia ze wskaźnikiem poziomu mocy



Deganti liepsna su naudojamos galios vaizdavimu

Działanie w trybie ogrzewania aktywne



Ijungtas apšildymo režimas

Żądanie ogrzewania włączone



Ijungta apšildymo funkcija

Działanie w trybie c.w.u. aktywne



Ijungtas CWU režimas

Żądanie c.w.u. włączone



CWU i jungtas

Włączona funkcja Komfort wody użytkowej

COMFORT

Ijungta vartojamojo vandens funkcija „KOMFORT“

Kocioł wyłączony - aktywna funkcja

OFF

katilas išjungtas

Funkcja zapobiegania zamarzaniu włączona



- funkcija veikia i jungta apsauginė funkcija nuo užšalimo

Funkcija Auto aktyvuojama (Termoregulacija aktyvna)

AUTO

Ijungta funkcija „AUTO“ (Ijungta termoreguliacija)

Praca z wysoką sprawnością



Aukšto efektyvumo režimas

Sonda solarna CWU podłączona (wyposażenie dodatkowe)



CWU kolektoriaus jutiklis i jungtas (papildomas komplektavimas)

Sygnal błędu

Wyświetlacz pokazuje kod błędu



Klaidų signalai
Ekrane rodomas kodas

Wyświetlanie temperatury zewnętrznej (przy zastosowaniu sondy zewnętrznej - opcja)



Lauko temperatūros rodmenys (prijungus lauko temperatūros daviklį)

WiFi aktyvne (opcja)



Wi-Fi aktyvuotas (Papildoma komplektacija)

Przygotowanie do włączenia.

Zweryfikować czy spełnione są wymagania kotła dotyczące odpowiedniej wentylacji pomieszczenia i odprowadzenia spalin. Kontrolować okresowo ciśnienie w układzie CO widoczne na manometrze - powinno się ono zawierać w granicach 0,6 - 1,5 bar. Jeśli ciśnienie jest poniżej minimalnej wartości na wyświetlaczu pojawi się prośba o uzupełnienie - patrz uwaga poniżej.

PROCEDURA NAPEŁNIANIA

ABY PRZYWRÓCIĆ PRAWIDŁOWĄ WARTOŚĆ CIŚNIENIA W KOTLE OTWÓRZ ZAWÓR NAPEŁNIANIA (ZŁOKALIZOWANY POD KOTŁEM) I NACIŚNIJ PRZUCISK MODE PRZEZ 5 SEKUND DO MOMENTY GDY POJAWI SIĘ NA NIM NAPIS "PURGE". GDY NA MANOMETRZE CIŚNIENIE OSU=IĄGNIĘ WARTOŚĆ MIĘDZY 0,6 A 1,5 BARA, ZAMKNIJ ZAWÓR NAPEŁNIANIA I NACIŚNIJ PRZYCIK MODE. WYŚWIELCZACZ POWRÓCI DO NORMALNEGO WIDOKU.

**Pasiruošimas įjungimui.**

Patikrinti ar tinkamos sąlygos katilo instaliavimui, t.y., ar tinkamai vėdinama patalpa ir šalinamos išmetamos dujos. Periodiškai reikia kontroliuoti slėgį CO sistemoje, jis matomas manometro ekrane, jo ribos yra 0,6 - 1,5 bar. Jei slėgis nukrenta žemiau minimalios ribos, ekrane bus rodomas reikalavimas atlikti papildymo procedūrą - žiūrėti pastabą žemiau.

PILDYMO PROCEDŪRA

NORINT ATSTATYTI TINKAMĄ SLĖGĮ, ATIDARYKITE PAPILDYMO VOŽTUVĄ (RANDAMAS KATILO APAČIOJE) IR PASPAUSKITE KVALIŠĄ MODE 5 SEKUNDES. EKRANE RODOMAS UŽRAŠAS "PURGE". KAI MANOMETRAS RODO SLĖGĮ TARP 0,6 IR 1,5 BAR, UŽDARYKITE PAPILDYMO VOŽTUVĄ IR PASPAUSKITE MODE KLAVIŠĄ. EKRANAS GRĮŽTA Į NORMALŲ RĖŽIMĄ.

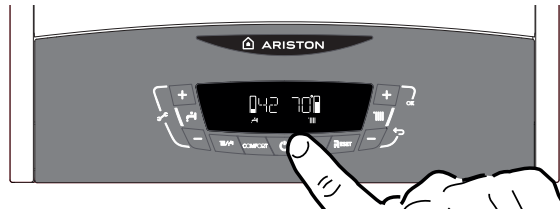


Jeśli ciśnienie spada często należy skontaktować się z instalatorem w celu weryfikacji szczelności instalacji CO.

Jeigu slėgis mažėja dažnai, reikia susisiekti su instaliavusiu asmeniu, kad patikrintų CO sistemos sandarumą.

Procedura włączania kotła

Nacisnąć przycisk ON/OFF 5, wyświetlacz zaświeci się:

**Katilo įjungimo procedūra**

Paspausti mygtuką ON/OFF5, ekranas įsijungia:

- tryb pracy
- cyfry oznaczają:
 - ustawioną temperaturę CO
 - ustawioną temperaturę CWU

- darbinis režimas
- skaičiai reiškia:
 - nustatytą temperatūrą CO
 - nustatytą temperatūrą CWU

Wybór trybu działania

Wybór trybu działania następuje przy pomocy przycisku MODE:

Veikimo režimo pasirinkimas

Veikimo režimas nustatomas mygtuku MODE:

Tryb działania	Wyświetlacz	Ekranas	Veikimo režimas
zima - ogrzewanie + produkcja ciepłej wody użytkowej			žiema - apšildymas + vartojamo vandens šildymas
lato - tylko produkcja ciepłej wody użytkowej			vasara - tik vartojamo vandens šildymas
Tylko ogrzewanie (z odłączeniem zbiornika) CLAS ONE SYSTEM / CLAS B ONE			Tik šildymas (atjungus rezervuarą) CLAS ONE SYSTEM / CLAS B ONE

Zapłon palnika sygnalizowany jest na wyświetlaczu symbolem



Wskaźnik obok obrazuje aktualną moc kotła.

Degiklio uždegimas matomas ekrane, jis žymimas simboliu

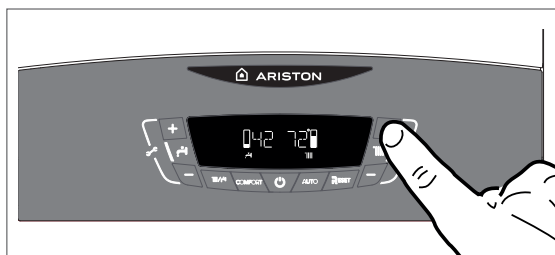


šone esančios padalos nurodo galią.

Regulacja ogrzewania

Regulację temperatury wody grzewczej przeprowadza się przy użyciu przycisków **8**, uzyskuje się wtedy wodę o zmiennej temperaturze od 35°C do 82°C (wysoka temperatura) - od 20°C do 45°C (niska temperatura).

Ustawiona wartość miga na wyświetlaczu.

**Šildymo reguliavimas**

Cirkuliuojančio šildomo vandens temperatūra reguliuojama mygtukais **8**, gaunamas kintančios temperatūros vanduo nuo 35°C iki 82°C (aukšta temperatūra) - nuo 20°C iki 45°C (žema temperatūra). Nustatyta vertė žybsi ekrane.

Regulacja temperatury wody użytkowej**CLAS ONE / CLAS ONE NET**

Temperaturę wody użytkowej można regulować przy użyciu przycisków **2**, uzyskując w ten sposób temperaturę w przedziale od 36°C do 60°C.

**Buitinio vandens temperatūros reguliavimas****CLAS ONE / CLAS ONE NET**

Buitinio vandens temperatūrą nuo 36°C iki 60°C galima reguliuoti mygtukais **2**.

Regulacja temperatury wody użytkowej**CLAS B ONE**

Temperaturę wody użytkowej można regulować przy użyciu przycisków **2**, uzyskując w ten sposób temperaturę w przedziale od 40°C do 65°C.

Buitinio vandens temperatūros reguliavimas**CLAS B ONE**

Buitinio vandens temperatūrą nuo 40°C iki 65°C galima reguliuoti mygtukais **2**.

Regulacja temperatury wody użytkowej**CLAS ONE SYSTEM**

Kocioł podłączony do zewnętrznego zbiornika z Zestawem ARISTON- wyposażenie dodatkowe

Temperaturę wody użytkowej można regulować przy użyciu przycisków **2**, uzyskując w ten sposób temperaturę w przedziale od 40°C do 60°C.

Ustawiona wartość będzie migać na wyświetlaczu.

Buitinio vandens temperatūros reguliavimas**CLAS ONE SYSTEM**

katilas prijungtas prie išorinio rezervuaro naudojant įrenginį ARISTON- papildomas komplektavimas.

Vartojamojo vandens temperatūrą galima reguliuoti mygtukais **2**, taip gaunama temperatūra kurios intervalas nuo 40°C iki 60°C. Nustatyta vertė žybsi ekrane.

UWAGA!!!**DLA MODELI SYSTEM - SYSTEM DEZYNFEKCI ZASOBNIKA CWU****(FUNKCJA DEZYNFEKCI TERMICZNEJ)**

Legionella to rodzaj bakterii, które naturalnie zawarte są w świeżej wodzie. Mogą one powodować pewien rodzaj zapalenia płuc. Aby zabezpieczyć się przed tymi bakteriami należy unikać dłuższej stagnacji wody w zasobniku. Oznacza to, iż przynajmniej raz w tygodniu cała woda z zasobnika powinna być zużyta.

Norma europejska CEN/TR 16355 rekomenduje stosowanie zabezpieczeń (przegrzewanie zasobnika) co zapobiega rozwojowi tych bakterii w wodzie. Jest to rekomendacja, która nie zmienia oczywiście obowiązujących lokalnie przepisów.

Kotły CLAS B ONE / CLAS ONE System (podłączone do zewnętrznego zasobnika CWU - z sonda NTC) używają funkcji automatycznej dezynfekcji wody w zasobniku (antylegionella), która jest **AKTYWNA** jako ustawienie fabryczne).

W tym ustawieniu kocioł będzie podgrzewał wodę w zasobniku do 60 C przez 1 godzinę co 30 dni (jeśli w normalnym trybie działania nie przekraczała ona 59 C).

Funkcja antylegionella włączy się również za każdym razem, gdy kocioł ma przerwę (nawet chwilową) w zasilaniu elektrycznym.

PROSIMY O POINFORMOWANIE O TEJ FUNKCJI UŻYTKOWNIKÓW URZĄDZENIA, ABY UNIKAĆ EWENTUALNYCH POPARZEŃ SPOWODOWANYCH WYSOKĄ TEMPERATURĄ WODY.

UWAGA!!!**DLA MODELI SYSTEM - SYSTEM DEZYNFEKCI ZASOBNIKA CWU****(FUNKCJA DEZYNFEKCI TERMICZNEJ)**

Legionella to rodzaj bakterii, które naturalnie zawarte są w świeżej wodzie. Mogą one powodować pewien rodzaj zapalenia płuc. Aby zabezpieczyć się przed tymi bakteriami należy unikać dłuższej stagnacji wody w zasobniku. Oznacza to, iż przynajmniej raz w tygodniu cała woda z zasobnika powinna być zużyta.

Norma europejska CEN/TR 16355 rekomenduje stosowanie zabezpieczeń (przegrzewanie zasobnika) co zapobiega rozwojowi tych bakterii w wodzie. Jest to rekomendacja, która nie zmienia oczywiście obowiązujących lokalnie przepisów.

Kotły CLAS B ONE / CLAS ONE System podłączone do zewnętrznego zasobnika CWU (z sonda NTC) używają funkcji automatycznej dezynfekcji wody w zasobniku (antylegionella), która jest **AKTYWNA** jako ustawienie fabryczne).

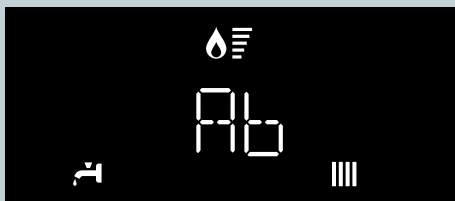
W tym ustawieniu kocioł będzie podgrzewał wodę w zasobniku do 60 C przez 1 godzinę co 30 dni (jeśli w normalnym trybie działania nie przekraczała ona 59 C).

Funkcja antylegionella włączy się również za każdym razem, gdy kocioł ma przerwę (nawet chwilową) w zasilaniu elektrycznym.

PROSIMY O POINFORMOWANIE O TEJ FUNKCJI UŻYTKOWNIKÓW URZĄDZENIA, ABY UNIKAĆ EWENTUALNYCH POPARZEŃ SPOWODOWANYCH WYSOKĄ TEMPERATURĄ WODY.

Temperatura w zbiorniku stopniowo ochładza się, aby powrócić do ustawionej temperatury ciepłej wody użytkowej.

W czasie trwania tego przegrzewania na wyświetlaczu będzie widoczna informacja: "Ab"



Zalecamy zainstalowanie na wyjściu ciepłej wody z zasobnika zaworu termostaticznego, który ograniczy temperaturę.

Zalecamy zainstalowanie na wyjściu ciepłej wody z zasobnika zaworu termostaticznego, który ograniczy temperaturę.

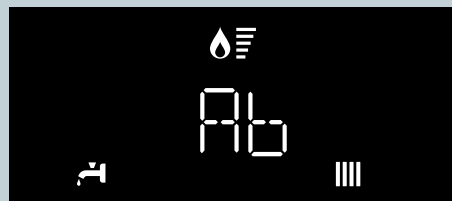
Zalecamy zainstalowanie na wyjściu ciepłej wody z zasobnika zaworu termostaticznego, który ograniczy temperaturę.

UWAGA!

PODCZAS DZIAŁANIA TEJ FUNKCJI ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA, NALEŻY ZAWSZE SPRAWDZAĆ TEMPERATURĘ WODY PRZED JEJ UŻYCIEM.

Temperatura w zbiorniku stopniowo ochładza się, aby powrócić do ustawionej temperatury ciepłej wody użytkowej.

W czasie trwania tego przegrzewania na wyświetlaczu będzie widoczna informacja: "Ab"



Zalecamy zainstalowanie na wyjściu ciepłej wody z zasobnika zaworu termostaticznego, który ograniczy temperaturę.

Zalecamy zainstalowanie na wyjściu ciepłej wody z zasobnika zaworu termostaticznego, który ograniczy temperaturę.

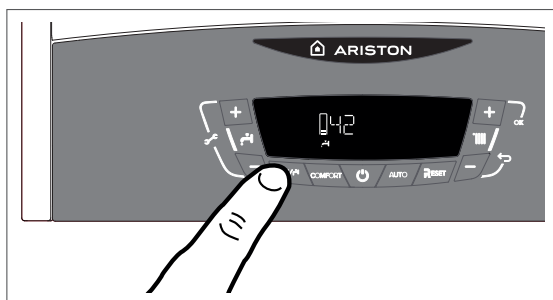
Zalecamy zainstalowanie na wyjściu ciepłej wody z zasobnika zaworu termostaticznego, który ograniczy temperaturę.

UWAGA!

PODCZAS DZIAŁANIA TEJ FUNKCJI ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA, NALEŻY ZAWSZE SPRAWDZAĆ TEMPERATURĘ WODY PRZED JEJ UŻYCIEM.

Przerwanie ogrzewania

Aby przerwać ogrzewanie należy nacisnąć przycisk MODE 3, z wyświetlacza zniknie symbol IIII. Kocioł będzie wówczas działał w trybie letnim, podgrzewając tylko wodę do celów użytkowych, ze wskazaniem ustawionej temperatury.



Patalpų šildymo išjungimas

Norint nutraukti šildymą, reikia paspausti mygtuką MODĘ 3, ekrane užges simbolis IIII.

Katilas veiks vasaros režimu, šildydamas tik vartojamąjį vandenį, rodydamas nustatytą temperatūrą.

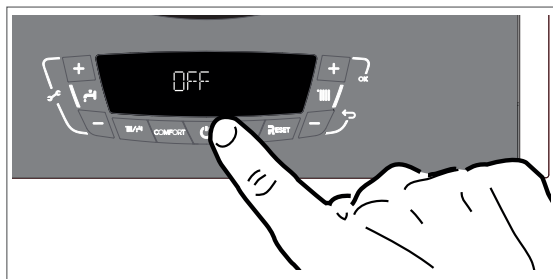
Procedura wyłączenia

Aby wyłączyć kocioł, należy nacisnąć przycisk ON/OFF. Wyświetlacz wyłączy się.

Funkcja zapobiegania zamarzaniu jest włączona

Uwaga

Aby całkowicie odłączyć kocioł, należy wyłączyć go z zasilania elektrycznego zewnętrznym wyłącznikiem oraz zamknąć zawór gazowy - wówczas funkcja przeciwzamrożeniowa nie jest aktywna.



Išjungimas

Norint išjungti katilą, reikia paspausti mygtuką ON/OFF. Ekranas išsijungia.

Apsaugos nuo užšalimo funkcija įjungta.

Dėmesio

Norint visiškai išjungti katilą, reikia išoriniu jungikliu išjungti elektros įtampos tiekimą bei užsukti dujų vožtuvą - apsaugos nuo užšalimo funkcija neaktyvi.

Funkcja COMFORT.

Kocioł pozwala na zwiększenie poziomu komfortu CWU poprzez włączenie funkcji COMFORT.

Funkcja ta utrzymuje określoną temperaturę w wymienniku płytkowym lub zasobniku, w czasie gdy kocioł nie jest aktywny. W związku z tym, ciepła woda dostępna jest bez oczekiwania na start kotła.

Funkcja ta może być aktywowana przyciskiem 4.

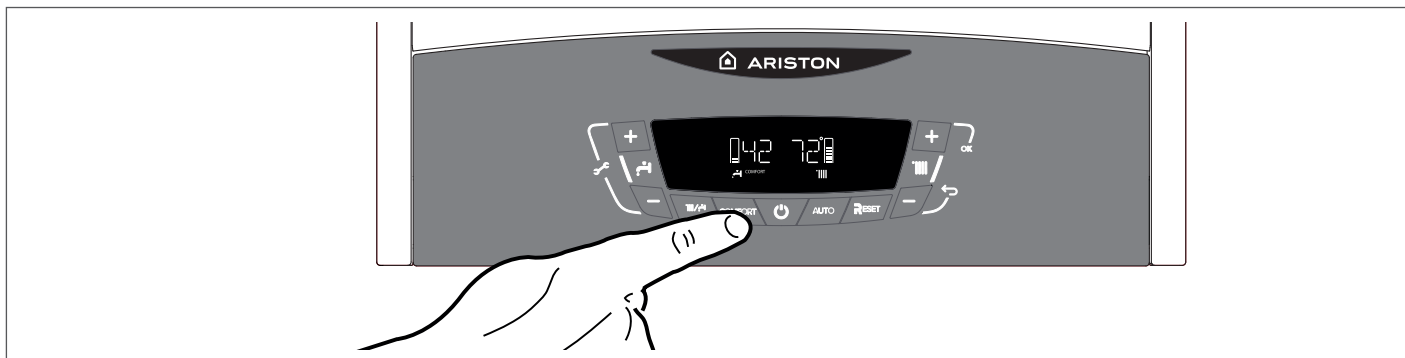
Gdy jest aktywna, na wyświetlaczu pojawia się symbol comfort.

Funkcja COMFORT.

Ijungus funkciją COMFORT, katilas gali padidinti komforto lygį karšto vandens sistemoje. Ši funkcija palaiko nustatytą temperatūrą plokštelineame šilumokaityje arba rezervuare, tuomet, kai katilas neveikia.

Dėl to nereikia laukti katilo įsijungimo, karštas vanduo yra visada.

Šią funkciją galima įjungti mygtuku 4. Kai ji veikia, ekrane atsiranda simbolis comfort.

**Przycisk AUTO – Włączenie Termoregulacji**

Funkcja AUTO umożliwia dostosowanie działania kotła do zewnętrznych warunków środowiskowych i do rodzaju instalacji roboczej.

Pozwala szybciej osiągnąć komfort w pomieszczeniu i zapewnia oszczędności energii.

Prosimy o kontakt z naszym wykwalifikowanym technikiem, który udzieli Państwu informacji na temat urządzeń, jakie mogą zostać podłączone do kotła oraz zaprogramuje kocioł stosownie do potrzeb instalacji.

W zwykłych kotłach temperatura wody w instalacji CO jest ustawiona na wysoką wartość (70-80°C), zapewniając skuteczne ogrzewanie przez kilka zimnych dni zimy, co jednak okazuje się nadmierne w ciągu wielu mniej chłodnych, jesiennych i wiosennych dni. Powoduje to powstawanie zjawiska przegrzania pomieszczeń po wyłączeniu termostatu, z czym wiążą się straty energii i brak komfortu mieszkańców.

Nowa funkcja AUTO przejmuje "zarządzanie" kotłem i wybiera najlepszy system pracy w oparciu o warunki środowiskowe, urządzenia zewnętrzne podłączone do kotła oraz żądane osiągi (na bieżąco decyduje o mocy działania na podstawie analizy warunków środowiskowych i żądanej temperatury pomieszczenia).

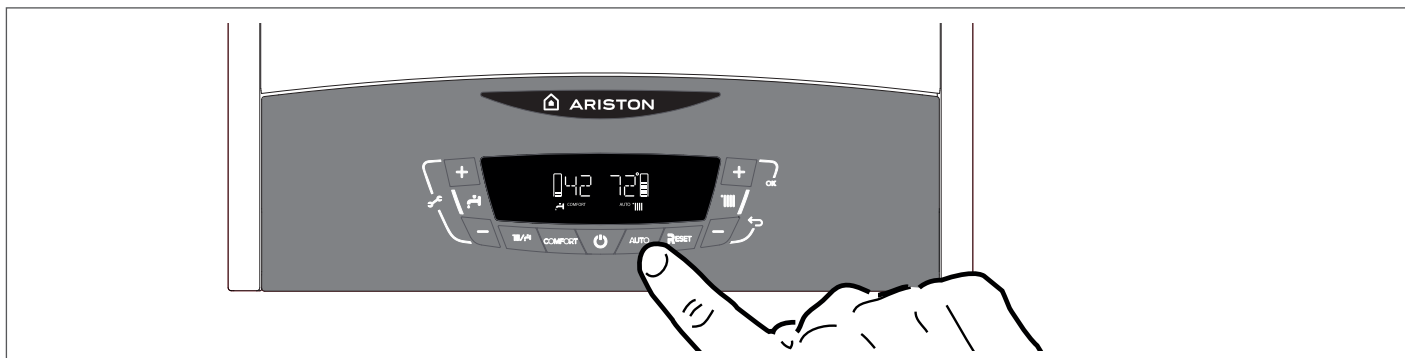
Mygtukas AUTO – Termoreguliacijos įjungimas

Dėl funkcijos AUTO, katilo veikimą galima pritaikyti prie išorinių aplinkos sąlygų ir darbinės instaliacijos tipo. Tai suteikia galimybę greičiau pasiekti komforto sąlygas patalpoje ir užtikrina energijos taupymą.

Prašome susisiekti su mūsų kvalifikuotu techniku, jis suteiks Jums informaciją apie įrenginius, kurie gali būti prijungti prie katilo ir užprogramuos katilą pagal instaliacijos poreikius.

Įprastuose katiluose, CO instaliacijoje, nustatyta aukšta vandens temperatūra (70 – 80 °C), užtikrinanti veiksmingą šildymą kelias šaltas žiemos dienas, tačiau jis yra per didelis kitomis šiltesnėmis, rudens ir pavasario dienomis. Išjungus termostatą, atsiranda patalpų perkaitinimo reiškinys ir su tuo susiję didelės energijos sąnaudos, gyventojams trūksta komforto.

Nauja funkcija AUTO perima katilo valdymą ir parenka geriausią veikimo sistemą, pagal aplinkos sąlygas, prie katilo prijungtus išorinius įrenginius, ir norimus rezultatus (pagal aplinkos sąlygas ir pageidaujamą patalpos temperatūrą tuoj pat nustato veikimo galią).



Kocioł jest zabezpieczony przed zakłóceniami, jakie mogą wystąpić podczas jego funkcjonowania, dzięki systemowi kontroli wewnętrznych realizowanych przez układ zawierający mikroprocesor, który może doprowadzić, jeśli okaże się to konieczne, do zablokowania pracy kotła z powodów bezpieczeństwa. W przypadku awaryjnego zablokowania w okienku wyświetlacza ukazuje się kod, informujący o rodzaju zatrzymania i o przyczynie, która go wywołała.

Mogą wystąpić dwa rodzaje przerwania pracy kotła:

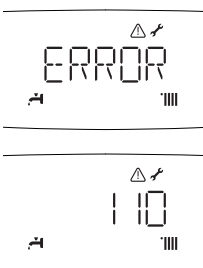
Zatrzymanie ze względów bezpieczeństwa

Ten rodzaj błędu ma charakter "przejściowy", to znaczy jest automatycznie eliminowany po usunięciu przyczyny, która spowodowała jego wystąpienie.

Na wyświetlaczu będzie migał tekst **ERROR** i kod błędu (np. **ERROR/110**) oraz symbol .

Rzeczywiście, kocioł podejmie swoje normalne funkcjonowanie tuż po ustąpieniu warunków, które spowodowały jego wyłączenie.

Przestawić zewnętrzny wyłącznik elektryczny na pozycję OFF, zamknąć kurek gazu i skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.



Zatrzymanie z powodu niedostatecznego ciśnienia wody

W przypadku niewystarczającego ciśnienia wody w obiegu grzewczym kocioł sygnalizuje zatrzymanie ze względów bezpieczeństwa.

Na wyświetlaczu pojawia się kod od **108** (e.g. **F1 LL/108**).

Kocioł powróci do działania po przywróceniu prawidłowego ciśnienia wody za pomocą procedury napełniania - **patrz NOTA 1**


W takim przypadku lub w razie konieczności częstego uzupełniania ilości wody, należy wyłączyć kocioł, ustawić wyłącznik zewnętrzny w pozycji OFF, zamknąć zawór gazu i skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem w celu ustalenia czy nie następują gdzieś wycieki wody.



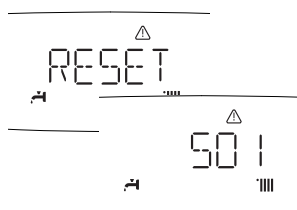
NOTA 1 - PROCEDURA NAPEŁNIANIA ABY PRZYWRÓCIĆ PRAWIDŁOWĄ WARTOŚĆ CIŚNIENIA W KOTLE OTWÓRZ ZAWÓR NAPEŁNIANIA (ZLOKALIZOWANY POD KOTŁEM) I NACIŚNIJ PRZUCISK MODE PRZEZ 5 SEKUND DO MOMENTY GDY POJAWI SIĘ NA NIM NAPIS "PURGE". GDY NA MANOMETRZE CIŚNIENIE OSU=IĄGNIĘ WARTOŚĆ MIĘDZY 0,6 A 1,5 BARA, ZAMKNIJ ZAWÓR NAPEŁNIANIA I NACIŚNIJ PRZYCIISK MODE. WYŚWIELCZACZ POWRÓCI DO NORMALNEGO WIDOKU.



Blokada działania

Ten rodzaj błędu ma charakter "blokujący", to znaczy, że nie jest automatycznie eliminowany. Na wyświetlaczu pojawi się tekst **RESET** migający wraz z kodem błędu (no **RESET/501**), i pojawią się ikony .


W tym przypadku kocioł nie uruchamia się ponownie automatycznie i może być odblokowany tylko poprzez naciśnięcie przycisku **RESET**. Jeśli po kilku próbach odblokowania problem powtarza się, należy wezwać wykwalifikowanego technika.

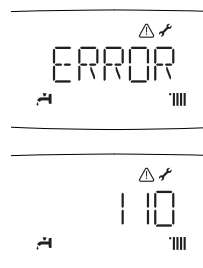


Veikiantis katilas yra apsaugotas nuo galimų gedimų dėl to, kad turi vidinių sistemų kontrolės funkciją, ją atlieka sistema su mikroprocesoriais, galinčiu išjungti katilą dėl saugos, jeigu prireikia. Avarinio išjungimo atveju ekrano langelyje nurodomas kodas, informuojantis apie išjungimo rūšį ir jį sukėlusią priežastį. Galimos dvi katilo išjungimo priežastys:

Išjungimas dėl saugos

Šio tipo klaida yra laikina, tai reiškia, kad pašalinus jos priežastį, ji panaikinama automatiškai.

Ekране žybsės simbolis **ERROR** ir klaidos kodas (pvz., **ERROR/110**) bei simbolis . Katilas tuojau pat pradeda gerai veikti, vos tik pašalinamas nesklaidumas, dėl kurio jis buvo išjungtas. Paslinkti išorinį elektrinį jungiklį prie simbolio „OFF“, užsukti dujų čiaupą ir susisiekti su kvalifikuotu techniku.



Išjungimas dėl nepakankamo vandens slėgio

Jeigu šildymo sistemoje mažas vandens slėgis, rodomas įspėjimas apie išjungimą dėl saugumo.

Ekране rodomas kodas, nuo **108** (e.g. **F1 LL/108**).

Sistemą galima perkrauti, atstatant vandens slėgį, naudojant papildymo procedūrą - žiūrėti pastabą numeris 1

Šiuo atveju arba jeigu slėgis mažėja dažnai, reikia išjungti katilą ir pastumti išorinį jungiklį prie simbolio „OFF“, užsukti dujų vožtuvą, ir susisiekti su kvalifikuotu techniku, kad patikrintų ar nėra vandens nutekėjimo.




PASTABA NUMERIS 1 PILDYMO PROCEDŪRA

NORINT ATSTATYTI TINKAMĄ SLĖGĮ, ATIDARYKITE PAPILDYMO VOŽTUVA (RANDAMAS KATILO APAČIOJE) IR PASPAUSKITE KVALIŠĄ MODE 5 SEKUNDES. EKRANE RODOMAS UŽRAŠAS "PURGE". KAI MANOMETRAS RODO SLĖGĮ TARP 0,6 IR 1,5 BAR, UŽDARYKITE PAPILDYMO VOŽTUVA, IR PASPAUSKITE MODE KLAVIŠĄ. EKRANAS GRĮŽTA Į NORMALŲ RĖŽIMĄ.

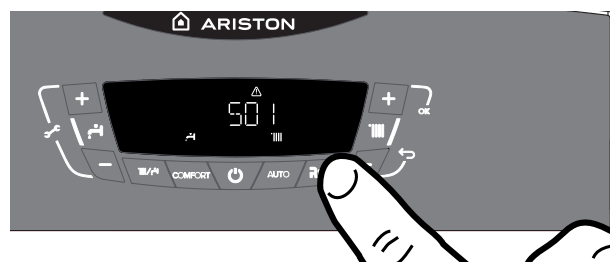


Veikimo blokavimas

„Blokavimo“ tipo klaida, reiškia, kad ji automatiškai nepašalinama. Ekране matomas žybsintis tekstas **RESET** bei klaidos kodas (nr. **RESET/501**), atsiranda ikonos .

Šiuo atveju katilas neįjungiamas automatiškai, jį galima atblokuoti tik paspaudus mygtuką **RESET**.

Jeigu po kelių bandymų atblokuoti klaida kartojasi, reikia kreiptis į kvalifikuotą techniką.



Ważne

Jeśli zablokowanie kotła będzie się często powtarzać, zaleca się powiadomienie autoryzowanego Centrum Obsługi Technicznej z prośbą o interwencję. Z powodów bezpieczeństwa przewidziane jest jednak pewne ograniczenie w postaci maksymalnej liczby 5 odblokowań w ciągu 15 minut (pięciokrotne przyciśnięcie klawisza RESET).

Przy szóstym powtórzeniu się sytuacji w ciągu 15 minut, nastąpi zablokowanie całkowite. W takim przypadku możliwe jest odblokowanie wyłącznie po wyłączeniu i ponownym włączeniu elektrycznego zasilania. Nie stwarzają natomiast poważniejszego problemu pojedyncze przypadki zablokowania lub pojawiające się sporadycznie, co pewien czas.

Tabela Błędów powodujących Blokadę Działania

wyświetlacz	opis
1 01	Przegrzanie
1 03	Niewystarczający obieg wody w kotle
1 04	
1 05	
1 06	
1 07	
1 08	
3 05	Błąd modułu głównego
3 06	Błąd modułu głównego
3 07	Błąd modułu głównego
5 01	Brak płomienia

Zabezpieczenie przed zamarzaniem

Kocioł jest wyposażony w system zabezpieczający przed zamarzaniem, który kontroluje temperaturę na wyjściu kotła: jeśli temperatura ta spadnie poniżej 8°C, na 2 minuty włącza się pompa (obieg w instalacji grzewczej).

Po dwóch minutach pracy pompy poprzez kartę elektroniczną dokonywana jest odpowiednia kontrola:

- a- jeśli temperatura na wyjściu jest > od 8°C, pompa zatrzymuje się;
- b- jeśli temperatura na wyjściu jest > od 4°C i < od 8°C, pompa włącza się na kolejne 2 minuty;
- c- jeśli temperatura na wyjściu jest < od 4°C, zapala się palnik (w trybie ogrzewania z minimalną mocą), który będzie działał aż do osiągnięcia temperatury 33°C. Po osiągnięciu tej temperatury palnik zgaśnie, a pompa będzie pracować przez kolejne dwie minuty.

Włączenie zabezpieczenia przed zamarzaniem jest sygnalizowane na wyświetlaczu symbolem ❄.

Zabezpieczenie przed zamarzaniem działa tylko wtedy, jeśli kocioł funkcjonuje całkowicie prawidłowo:

- ciśnienie w instalacji jest wystarczające;
- kocioł jest podłączony do zasilania elektrycznego;
- kocioł ma zapewniony dopływ gazu.

Svarbu

Jeigu katilo blokavimas dažnai kartojasi, rekomenduojame informuoti techninio aptarnavimo centrą, kad patikrintų. Dėl saugumo numatytas tam tikras maksimalus atblokimų skaičius, 5 atblokimai per 15 minučių (penki mygtuko RESET paspaudimai). Jeigu per 15 minučių situacija kartojasi nuolatos, tai katilo veikimas yra užblokuojamas visiškai. Šiuo atveju atblokavimas įmanomas tik išjungus ir įjungus elektros įtampą. Didesnių problemų nesukelia pavieniai užblokavimo atvejai, kas tam tikrą laiko tarpą.

Lentelė klaidų, dėl kurių blokuojamas veikimas

ekranas	aprašymas
1 01	Perkaitimas
1 03	Katilė nepakankama vandens cirkuliacija
1 04	
1 05	
1 06	
1 07	
1 08	
3 05	Pagrindinio modulio klaida
3 06	Pagrindinio modulio klaida
3 07	Pagrindinio modulio klaida
5 01	Nėra liepsnos

Apsauga nuo užšalimo

Katilė įmontuota apsaugos nuo užšalimo sistema, kuri kontroliuoja temperatūrą ties katilo išėjimu: jeigu temperatūra nukrenta žemiau nei 8°C, tai 2 minutėms įsijungia siurblys (cirkuliacija šildymo sistemoje). Po dviejų siurblio veikimo minučių elektroninės kortelės pagalba yra atliekama kontrolė:

- a- jeigu temperatūra ties išėjimu yra > nuo 8°C, siurblys išsijungia;
- b- jeigu temperatūra ties išėjimu yra > nuo 4°C i < iki 8°C, siurblys įsijungia dar 2 minutėms;
- c- jeigu temperatūra ties išėjimu yra < nuo 4°C, užsidega degiklis (apšildymo režimas, minimaliu galingumu), kuris veikia tol, kol temperatūra pakyla iki 33°C. Kai temperatūra pakyla iki nurodytos, degiklis užgęsta, o siurblys veikia dar dvi minutes.

Kai apsauga nuo užšalimo išjungiamą, ekrane užsidega simbolis ❄. Apsauga nuo užšalimo veikia tik tada, kai katilas veikia nepriekaištingai:

- nstaliacijoje yra reikiamas slėgis;
- įjungtas energijos tiekimas katilui;
- užtikrintas reikiamas dujų tiekimas į katilą.

Usuwanie i recykling kotła.

Nasze produkty są zaprojektowane i wyprodukowane w taki sposób aby większość komponentów mogło zostać poddanych recyklingowi.

Kocioł i jego akcesoria muszą zostać w odpowiedni sposób usunięte, a różne materiały podzielone tam gdzie to możliwe. Opakowanie użyte do transportu urządzenia powinno zostać usunięte przez instalatora / sprzedawcę.

UWAGA!

Usunięcie i recykling kotła muszą zostać wykonane zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.

Zmiana rodzaju gazu

Kotły naszej produkcji są zaprojektowane zarówno do współpracy z gazem ziemnym, jak i gazem płynnym.

W przypadku, gdyby okazało się konieczne przestawienie urządzenia, należy zwrócić się do technika posiadającego odpowiednie kwalifikacje lub do autoryzowanego przez nas Serwisu Obsługi Technicznej.

Okresowa obsługa i konserwacja

Okresowa obsługa jest istotna dla zapewnienia bezpieczeństwa, dobrego funkcjonowania i trwałości kotła.

Powinna być dokonywana co 12 miesięcy.

Wszystkie te operacje powinny być zarejestrowane w karcie gwarancyjnej urządzenia.

Katilo išmetimas ir perdirbimas

Mūsų produktai projektuojami ir gaminami taip, kad daugumą komponentų būtų galima perdirbti.

Katilas ir jo priedai gali būti šalinami, o įvairios medžiagos rūšiuojamos, jeigu įmanoma.

Transportuojant naudojamą pakuotę turėtų šalinti įrengimo darbus atlikęs asmuo / pardavėjas.

DĖMESIO!

Katilą šalinti ir perduoti perdirbti tik laikantis galiojančių įstatymų.

Nominalios duomenų lentelės simbolių reikšmės.

Dujų keitimas

Mūsų gamybos katilai pritaikyti veikti su gamtinėmis bei skystomis dujomis. Tuo atveju, jeigu prireiktų keisti įrenginio nustatymus, reikia kreiptis į techniką, turintį reikiamą kvalifikaciją arba į autorizuotą techninio aptarnavimo centrą.

Periodinis aptarnavimas ir priežiūra

Periodinis aptarnavimas yra būtinas siekiant užtikrinti saugumą, gerą veikimą ir katilo patvarumą.

Šią procedūrą reikia atlikti kartą per 12 mėnesių. Visi šie veiksmai turi būti įrašyti į įrenginio garantinę kortelę.



ITALIAN DESIGN

Ariston Thermo Polska Sp. z o.o.

31-408 Kraków, ul. Pocieszka 3

Tel. 012/4205279 do 85

Fax 012/4205281

ariston.com/pl

Ariston Thermo SpA

Viale A. Merloni, 45 - 60044 Fabriano (AN)

ariston.com